



Language Access
EMSAC JULY 2025

EFFECTIVE DATE: XX/XX/XX

POLICY REFERENCE NO: 4042

SUPERSEDES: NEW

1. PURPOSE

- 1.1. To provide guidance to field providers related to best practice when encountering an EMS patient where language may be a barrier to assessment and care.

2. DEFINITIONS:

- 2.1. "Limited English Proficient" or "LEP" person shall mean an individual who does not speak, read, understand, or communicate English, is otherwise unable to communicate effectively in English because English is not the individual's primary language or prefers to conduct the interaction in their native language.

3. POLICY

- 3.1. This policy applies to patients and their legally recognized decision makers who dispatch has identified as a LEP individuals or for patients/decisions makers who self-identify as LEP. See Section 14 Reference for Language Identification card.
- 3.2. If on scene EMS provider is fluent in patient's primary language, then then may proceed with normal assessment and care using EMS provider as translator.
- 3.3. If there is clinical concern for a critical patient (e.g., hypotension, trauma etc.), do not delay transport or care waiting for an interpretative tool.
- 3.4. If there is no clinical concern for a critical patient, the interpretive option hierarchy is:
- 3.4.1. Fluent EMS provider
 - 3.4.2. Approved Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) complaint translation service or tool
 - 3.4.3. Fluent family member (adult preferred)
 - 3.4.4. Fluent bystander or first responder
 - 3.4.5. Non-fluent provider

3.5. On scene delay is acceptable for attempt to obtain adequate interpretation for the following patients:

3.5.1. Patient requesting to leave against medical advice

3.5.2. Assault or abuse

3.5.3. Psychiatric complaint

3.5.4. Destination determination (e.g. stroke)

4. REFERENCES

4.1. San Francisco City Ordinance Chapter 91. Language Access Ordinance

INTERPRETATION SERVICES AVAILABLE

You have the right to request an interpreter at no cost to you.
Please point to your language. An interpreter will be called. Please wait.

Amharic አማርኛ ብሔራዊ ጥያቄ መስጠት ይቻላል። ይህንን የትርጉም አገልግሎት በነጻ የማግኘት መብት መብት አለዎት። እባክዎ የሚናገሩትን ቋንቋ ያመልክቱ። ከአስተርጓሚ ጋር ናገሩኛል። አገልግሎት ትገኝ ይጠብቁ።	Arabic عربي بحق لك الحصول على خدمات ترجمة فورية دون أي مقابل. يرجى منك أن تشير بإصبعك إلى لُغتك كي نستدعي المترجم المعني. . يرجى منك الانتظار لحين استدعاء المترجم.	Armenian Հայերեն Դուք իրավունք ունեք առանց արևել վճարի թարգմանիչ ունենալ: Ինչպես և ներ ստորագրեք ձեր լեզուն և ձեր համար թարգմանիչ կ'ըզանդենք: Ինչպես և ներ սպասեք:
Cantonese 粵語 你享有要求傳譯員免費為你提供傳譯服務的權利。請指出你所需的語言。將為你安排傳譯員。請稍候。	Filipino Filipino Kayo ay may karapatang humiling ng libreng tagapagsalin. Mangyaring ituro ang inyong wika. Tatawagin ang isang tagapagsalin para sa inyo. Mangyaring maghintay po.	French Français Vous avez droit gratuitement aux services d'un interprète. Veuillez indiquer votre langue. Nous allons contacter un interprète. Veuillez patienter si il vous plait!
German Deutsch Sie haben kostenlosen Anspruch auf eine/n Dolmetscher/in. Bitte deuten Sie auf Ihre Sprache. Ein/e Dolmetscher/in wird gerufen. Bitte warten Sie.	Haitian Creole Kreyòl Ayisyen Ou gen dwa a yon entèprèt gratis. Tanpri montre nou lang pa w la. N ap arèlè yon entèprèt pou ou. Tanpri ret tann.	Hebrew עברית יש לך את הזכות למתורגמן ללא כל עלות לך. אנא הצבע על השפה שלך. המתורגמן ייקרא. אנא המתן.
Hindi हिंदी आपको बिना कोई शुल्क दिए दुभाषिया सेवा पाने का अधिकार है। कृपया अपनी भाषा को इंगित करें। दुभाषिया को बुलाया जाएगा। कृपया प्रतीक्षा करें।	Italian Italiano Avete diritto ad un interprete. Il servizio è gratuito. Indicate la vostra lingua e attendete; un interprete sarà chiamato al più presto.	Japanese 日本語 通訳を無料でご利用になれます。該当する言語を指示して下さい。通訳を手配いたしますのでお待ち下さい。
Korean 언어 여러분은 무료로 전문 통역자의 도움을 받을 권리가 있습니다. 왼쪽의 "한국어"를 손가락으로 가르켜 주십시오. 전문 통역자에게 연결될 것입니다. 잠시만 기다려 주십시오.	Mandarin 普通话 您享有要求传译员免费为您提供传译服务的权利。请指出您所需的语言。将为您安排传译员。请稍候。	Polish Język Polski Macie prawo do korzystania z usług polskiego tłumacza. Usługa ta jest na nasz koszt. Proszę wskazać swój język. Proszę czekać. Łączymy z tłumaczem.
Portuguese Português Você tem o direito a um intérprete de graça. Por favor aponte para a língua que você fala. Um intérprete será chamado. Por favor espere.	Russian Русский Вы имеете право на услуги бесплатного переводчика. Укажите, пожалуйста, на Ваш язык. Переводчик будет вызван. Пожалуйста, подождите.	Spanish Español Tiene derecho a pedir un intérprete sin costo alguno. Por favor, señale su idioma. Se va a llamar por teléfono a un intérprete. Por favor, espere.
Tigrinya ትግርኛ አገልግሎት ትርጉም ከብን ናብን ኣይ ቋንቋኹም ብነጻ ናይምርከብ መሰል ኣለኩም። ብኹባርቲኩም እትዛረብዎ ቋንቋ ኣመልኩ። ኣስተርጓሚ ከነገራበኩም ኣና፤ ብኹባርቲኩም ተጸበዩ።	Vietnamese Tiếng Việt Quý vị có quyền được một thông dịch viên miễn phí. Xin chỉ vào ngôn ngữ của quý vị. Chúng tôi sẽ gọi một thông dịch viên. Vui lòng chờ trong giây lát.	Urdu اردو آپ مفت ترجمانی کی خدمات کے مستحق ہیں۔ براہ کرم اپنی زبان کی طرف اشارہ کیجئے۔ آپ کے لئے ایک ترجمان کا انتظام کیا جائیگا۔ براہ کرم انتظار کیجئے۔